ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature et de la Politique de l'eau de la Région de Bruxelles-Capitale, le 15 mars 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif au Collège d'environnement", a donné le 19 avril 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 15 maart 1993 door de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "betreffende het Milieucollege", heeft op 19 april 1993 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 1er.

Plutôt que de viser l'ensemble de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, il serait plus correct de limiter le visa aux dispositions de cette ordonnance qui constituent le fondement légal du projet. Aussi est-il proposé de rédiger l'alinéa comme suit :

"Vu l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, notamment l'article 38;".

Alinéa 3.

En vertu de l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, il n'y a pas lieu de viser au préambule l'avis de l'inspection des finances lorsque l'accord du membre de l'Exécutif qui a le budget dans ses attributions y est mentionné.

En conséquence, l'alinéa doit être omis.

Dispositif.

Article 2.

1. Dans le texte néerlandais du 8°, l'expression "ten persoonlijke titel" n'est pas correcte.

2. Pour autant que soit respectée l'intention des auteurs du projet, le 9° doit être rédigé comme suit :

"9° délégué effectif ou suppléant du conseil, nommé en application de l'article 11 de l'ordonnance du ...".

Articles 4 et 5.

Il est proposé d'intervertir ces deux dispositions.

Article 6.

A l'alinéa 2, les termes "à la majorité simple des voix" sont inadéquats. Mieux vaut écrire : "à la majorité des voix".

Article 8.

1. En vertu de l'article 38, alinéa 3, de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, c'est à l'Exécutif qu'il appartient d'arrêter les règles de fonctionnement du collège d'environnement.

Il ne peut donc déléguer ce soin à ce collège, sauf à prévoir, par exemple, que celui-ci adopte son règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation de l'Exécutif.

2. L'article 10 prévoit que le membre du collège chargé du rapport est désigné par le président.

On n'aperçoit, dès lors, pas l'utilité, au 3°, de prévoir, dans le règlement, le mode de désignation de ce rapporteur.

Le texte suivant est proposé :

"Art. 8. Le collège adopte son règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation de l'Exécutif. Ce règlement détermine notamment :

1° ...;
2° la forme des ordres du jour ...;
3° ...;
4° le mode ... de force majeure empêchent ...".

Article 10.

A l'alinéa 3, on écrira :

"Lors ... discussion du cas, et ce en présence ...".

Article 11.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 12.

1. Selon les explications du délégué de l'Exécutif, par "réunion" il n'y a pas lieu d'entendre les réunions destinées à préparer les décisions du collège.

Cette intention doit être précisée dans le texte.

En outre, le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Il est rappelé que l'octroi de jetons de présence aux magistrats doit se faire conformément aux articles 293 et suivants du Code judiciaire.

Article 15.

On renvoie à l’observation faite à propos de l’article 17 du projet d’arrêté examiné sous le n° L. 22.258/9.

Observation finale.

Les montants doivent s’écrire en lettres. Ainsi, on écrira : "quinze mille francs"; "dix mille francs".

Aanhef.

Eerste lid.

Eerder dan te verwijzen naar de gehele ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, zou het correcter zijn alleen te verwijzen naar de bepalingen van die ordonnantie die de rechtsgrond van het ontwerp vormen. Derhalve wordt voorgesteld het lid te stellen als volgt :

"Gelet op de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 38;".

Derde lid.

Krachtens artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, behoort in de aanhef niet te worden verwezen naar het advies van de Inspectie van Financiën, wanneer de akkoordbevinding van het lid van de Executieve tot wiens bevoegdheid de begroting behoort erin wordt vermeld.

Derhalve behoort het lid te vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

1. In 8° is de uitdrukking "ten persoonlijke titel" niet correct.

2. Voor zover de bedoeling van de stellers van het ontwerp in acht wordt genomen, behoort 9° te worden gesteld als volgt :

"9° afgevaardigde of plaatsvervangende afgevaardigde van de raad, benoemd met toepassing van artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest".

Artikelen 4 en 5.

Voorgesteld wordt de volgorde van die twee bepalingen om te keren.

Artikel 6.

In het tweede lid zijn de woorden "met een gewone meerderheid van stemmen" ongeschikt. Het zou beter zijn te schrijven : "bij meerderheid van stemmen".

Artikel 8.

1. Krachtens artikel 38, derde lid, van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, is het een aangelegenheid van de Executieve om de voorschriften inzake de werking van het Milieucollege te bepalen.

De Executieve kan die taak dus niet overdragen aan dat college, tenzij bij voorbeeld wordt voorgeschreven dat dat college zijn huishoudelijk reglement aanneemt en het ter goedkeuring voorlegt aan de Executieve.

2. Artikel 10 bepaalt dat de voorzitter één lid van het College als verslaggever aanstelt.

Het is derhalve niet duidelijk waarom in 3° wordt voorgeschreven dat in het reglement de wijze van aanwijzing van die verslaggever hoeft te worden bepaald.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Art. 8. Het college neemt zijn huishoudelijk reglement aan en legt het ter goedkeuring voor aan de Executieve. In dat reglement wordt inzonderheid bepaald :

1° ...;

2° de vorm van de agendapunten ...;

3° ...;

4° de wijze ... in de gevallen van overmacht, ...".

Artikel 10.

In het derde lid schrijve men :

"Tijdens ..., alvorens het geval wordt besproken, zulks in aanwezigheid van ...".

Artikel 11.

De uitdrukking "staat ... in voor" zou vervangen moeten worden door het woord "zorgt".

Artikel 12.

1. Volgens de uitleg van de gemachtigde van de Executieve moeten onder "vergadering" niet de vergaderingen tot voorbereiding van de beslissingen van het college worden verstaan.

Die bedoeling moet in de tekst verduidelijkt worden.

Voorts schrijve men in het eerste lid "telkens als" in plaats van "telkens".

2. Er wordt aan herinnerd dat de toekenning van presentiegeld aan de magistraten dient te geschieden overeenkomstig de artikelen 293 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 15.

Er zij verwezen naar de opmerking die is gemaakt omtrent artikel 17 van het ontwerp van besluit onderzocht onder het nr. L. 22.258/9.

Slotopmerking.

De bedragen behoren in letters te worden geschreven. Zo schrijve men : "vijftienduizend frank"; "tienduizend frank".

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
P. HANSE,
P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. C.-L. CLOSSET.